


## REJSTŘÍK

<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>136</b>
<b>LIKVIDACE</b> .....	<b>136</b>
<b>ÚVOD</b> .....	<b>137</b>
Symboly používané v tomto návodu .....	137
Písmena v závorkách .....	137
Problémy a opravy .....	137
<b>BEZPEČNOST</b> .....	<b>137</b>
Základní bezpečnostní opatření .....	137
<b>POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM</b> .....	<b>137</b>
<b>NÁVOD K POUŽITÍ</b> .....	<b>138</b>
<b>POPIS</b> .....	<b>138</b>
Popis spotřebiče .....	138
Popis ovládacího panelu .....	138
Popis příslušenství .....	138
Popis světelných kontrol .....	138
<b>PŘEDBĚŽNÉ OPERACE</b> .....	<b>139</b>
Kontrola spotřebiče .....	139
Instalace spotřebiče .....	139
Připojení spotřebiče .....	139
První uvedení spotřebiče do chodu .....	139
<b>ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE</b> .....	<b>139</b>
<b>VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE</b> .....	<b>140</b>
<b>SAMOVYPNUTÍ</b> .....	<b>140</b>
<b>ÚSPORA ENERGIE</b> .....	<b>140</b>
<b>ZMĚKČOVACÍ FILTR</b> .....	<b>140</b>
Instalace filtru .....	140
Vynětí a výměna změkčovacího filtru .....	141
<b>PŘÍPRAVA KÁVY</b> .....	<b>141</b>
Volba chuti kávy .....	141
Volba množství kávy v šálku .....	141
Nastavení kávomlýnku .....	141
Nastavení teploty .....	142
Doporučení pro dosažení teplejší kávy .....	142
Příprava kávy použitím zrnkové kávy .....	142
Příprava kávy s použitím namleté kávy .....	142
<b>PŘÍPRAVA VĚTŠÍ KÁVY TYPU LONG</b> .....	<b>143</b>
<b>PŘÍPRAVA HORKÉHO MLÉKA (NENAPĚNĚNÉHO)</b> .....	<b>143</b>
Příprava horkého mléka (nenapěněného) .....	143
Vyčištění napěňovače po použití .....	143
<b>PŘÍPRAVA HORKÉ VODY</b> .....	<b>143</b>
<b>ČIŠTĚNÍ</b> .....	<b>144</b>
Čištění spotřebiče .....	144
Čištění zásobníku na zbytky kávy .....	144
Čištění odkapávací misky a nádoby na kondenzát .....	144
Čištění vnitřních částí spotřebiče .....	144
Čištění nádržky na vodu .....	144
Čištění ústí vydávající kávy .....	144
Čištění násypky pro sypaní předemleté kávy .....	144
Čištění spařovače .....	144
<b>ODVÁPŇENÍ</b> .....	<b>145</b>
<b>NAPROGRAMOVÁNÍ TVRDOSTI VODY</b> .....	<b>146</b>
Měření tvrdosti vody .....	146
Nastavení tvrdosti vody .....	146
<b>VÝZNAM SVĚTELNÝCH KONTROLEK</b> .....	<b>147</b>
<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	<b>148</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	
Napětí: .....	220 - 240 V ~ 50/60 Hz max. 10A
Příkon: .....	1450W
Tlak: .....	15 bar
Max objem nádržky na vodu: .....	1,8 litrů
Rozměry ŠxVxH: .....	238x340x430 mm
Délka kabelu: .....	1,15 m
Hmotnost: .....	9,1 Kg
Maximální objem nádoby na zrnkovou kávu: .....	250 g
<b>CE</b> Spotřebič splňuje následující předpisy ES:	
• Evropské nařízení Stand-by 1275/2008.	
• Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES ve znění násl. předpisů.	
• Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES ve znění násl. předpisů.	
• Materiály a předměty určené pro styk s potravinami splňují předpisy Evropského nařízení č. 1935/2004.	
<b>LIKVIDACE</b> .....	
 V souladu s evropskou Směrnicí 2002/96/ES nevyhazuje přístroj společně s domácím odpadem, ale odevzdejte jej do příslušných sběrných středisek tříděného odpadu.	

## ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali automatický kávovar na přípravu kávy a cappuccina „ECAM 23.120“.

Přejeme Vám hodně příjemných chvil s Vaším novým spotřebičem.

Udělejte si pár volných minut k pročtení tohoto návodu k použití.

Zamezíte tím možnému riziku nebo poškození spotřebiče.

### Symbole používané v tomto návodu

Důležitá upozornění jsou označena následujícími symboly. Tyto je nutné vždy přísně dodržovat.



Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu elektrickým proudem s ohrožením života.



Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu nebo poškození spotřebiče.



Nerespektování může být nebo je příčinou popálení nebo opaření.



Tento symbol upozorňuje na informace důležité pro uživatele.

### Písmena v závorkách

Písmena v závorkách odpovídají legendě, která je uvedena v Popisu spotřebiče (str. 2-3).

### Problémy a opravy

V případě problémů se je nejprve pokuste odstranit sami podle pokynů uvedených v odstavcích "Význam světelných kontrol" na str. 147 a "Řešení problémů" na str. 148.

Pokud by tyto pokyny nevedly k nápravě nebo pro získání dalších informací doporučujeme obrátit se telefonicky na asistenční zákaznickou službu na čísle uvedeném na listu "Zákaznický servis".

Pokud vaše země není na tomto listu uvedena, zatelefonujte na číslo uvedené v záručním listu. Pro případné opravy je třeba kontaktovat výhradně středisko technické pomoci De'Longhi. Adresy jsou uvedeny na záručním listu, který je přiložen ke spotřebiči.

## BEZPEČNOST

### Základní bezpečnostní opatření



Vzhledem k tomu, že spotřebič je napájen z elektrické sítě, nelze vyloučit úraz elektrickým proudem.

Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Nedotýkejte se přístroje, pokud máte mokré ruce nebo nohy.
- Nedotýkejte se zástrčky, pokud máte mokré ruce.
- Zajistěte, aby zásuvka elektrického proudu byla vždy volně přístupná a v případě potřeby se dala vytáhnout zástrčka.
- Pokud chcete zástrčku vytáhnout, uchopte ji přímo. Nikdy netahejte za přívodní šňůru, neboť by se mohla poškodit.
- Příklad zcela odpojte stisknutím a následným uvolněním hlavního spínače na zadní straně přístroje (obr. 4).
- V případě poruch přístroje se nepokoušejte opravit ho sami.  
Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a obraťte se na Technický servis.
- V případě poškození zástrčky nebo přívodního elektrického kabelu je nechejte vyměnit výhradně v servisním středisku De'Longhi; předejdete tak jakémukoli riziku.



Obalový materiál (plastové sáčky, polystyren, atd.) uschovejte mimo dosah dětí.



Nedovolte používání spotřebiče osobám (ani dětem) s omezenými psychickými, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod pečlivým dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost a zdraví. Děti je třeba mít pod dozorem a zajistit, aby spotřebič nepoužívaly ke hrám.



Tento spotřebič vytváří horkou vodu a během provozu může být zdrojem vzniku vodní páry.

Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou nebo neopařili horkou párou.

### POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Tento přístroj je určen k přípravě kávy a ohřevu nápojů.

Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné.

Tento přístroj není vhodný pro komerční využití.

Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené nevhodným použitím spotřebiče.

Tento spotřebič je určen výhradně k použití v domácnosti. Není

určen k použití v:

- Prostředí používaném jako kuchyň pracovníky v obchodech, na úřadech a v jiných pracovních prostorách.
- Agroturizmu.
- Vhotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
- Pronajímaných pokojích.

## NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod.

- Nerespektování těchto pokynů může být příčinou úrazu nebo poškození spotřebiče.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením těchto pokynů.



**Poznámka:**

Tento návod pečlivě uschovejte. V případě předání spotřebiče jiným osobám jim předejte i tento návod k použití.

## POPIS

### Popis spotřebiče

(str. 3 - A )


- A1. Ovládací panel
- A2. Regulační knoflík pro stupeň hrubosti mletí kávy
- A3. Prostor pro šálky
- A4. Víko nádržky na zrnkovou kávu
- A5. Víko násypky na mletou kávu
- A6. Násypka pro sypání předemleté kávy
- A7. Nádrž na zrnkovou kávu
- A8. Hlavní spínač
- A9. Úložní místo konektoru napájecího kabelu
- A10. Nádrž na vodu
- A11. Dvířka spařovače
- A12. Spařovač
- A13. Výpusť kávy (s nastavitelnou výškou)
- A14. Zásobník na kávovou sedlinu
- A15. Nádržka na zachycení kondenzátu
- A16. Táček na odkládání šálek
- A17. Indikátor hladiny vody v odkapávací misce
- A18. Odkapávací miska
- A19. Napěňovač
- A20. Objímka volby napěňovače
- A21. Regulační knoflík páry/horké vody



### Popis ovládacího panelu


(str. 2 - B )


Tlačítka mají integrované kontrolky, které se podle aktuální situace rozsvěčují nebo blikají: význam kontrolky je uveden v závorkách v popisu.


B1. Zobrazovač kontrolky (viz "Popis kontrolky")


B2. Tlačítko : pro zapnutí nebo vypnutí přístroje (Blikající kontrolka: přístroj se zahřívá pro přípravu kávy; svítící kontrolka: přístroj je připraven k použití)


B3. Tlačítko / : provedení výplachu nebo přistoupení k odvápnění (Bílá svítící kontrolka: Přístroj vykoná cyklus vyplachování; bílá a červená kontrolka střídavě blikají: je nutno přistoupit k odvápnění)

B4. Tlačítko  pro výdej páry pro přípravu nápojů na bázi mléka (Svítící kontrolka: indikuje, že byla zvolena funkce "pára"; Blikající kontrolka: indikuje, že je nutné otočit voličem páry; kontrolka s měnící se intenzitou světla (ztmavující): přístroj se zahřívá)

B5. Tlačítko : pro přípravu jednoho šálku silné a husté kávy typu "ristretto" (Svítící kontrolka: udává, že tato příprava byla zvolena)

B6. Tlačítko : pro přípravu 2 šálek silné a husté kávy typu "ristretto" (Svítící kontrolka: udává, že tato příprava byla zvolena)

B7. Tlačítko : pro přípravu jednoho šálku kávy typu "lungo" (Svítící kontrolka: udává, že tato příprava byla zvolena)

B8. Tlačítko : pro přípravu 2 šálek kávy typu "lungo" (Svítící kontrolka: udává, že tato příprava byla zvolena)

B9. Tlačítko **LONG**: pro přípravu jednoho šálku silné a husté kávy typu "LONG" (Svítící kontrolka: udává, že tato příprava byla zvolena)

B6. Volič: otočením zvolíte požadovanou chuť kávy nebo přípravu kávy z mleté kávy

### Popis příslušenství

(str. 2 - C )

- C1. Dávkovací odměrka
- C2. Odvápnovač
- C3. Změkčovací filtr (u některých modelů)
- C4. Reakční proužek "Total Hardness Test"
- C5. Napájecí kabel

### Popis světelných kontrolky



Indikuje, že na ovládacím panelu je zobrazen alarm (viz odst. „Význam světelných kontrolky“ na str. 147).



Svítilcí světelná kontrolka: udává, že schází zásobník na kávovou sedlinu: je nutné ho vložit.

Blikající světelná kontrolka: upozorní na skutečnost, že zásobník na kávovou sedlinu je plný a je nutné ho vyprázdnit.



Svítilcí světelná kontrolka: indikuje, že schází nádržka na vodu.

Blikající světelná kontrolka: upozorňuje, že v nádržce není dostatečné množství vody.

**ECO**

Indikuje, že je aktivován režim „Úspora energie“.

## PŘEDBĚŽNÉ OPERACE

### Kontrola spotřebiče

Po vybalení zkontrolujte, zda není spotřebič poškozený, a zda je přítomno veškeré příslušenství. Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou na něm zjevné vady. Obratě se na servisní středisko De'Longhi.

### Instalace spotřebiče



**Pozor!**

Při instalaci spotřebiče dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Příklad by se mohl poškodit, pokud v jeho vnitřních částech dojde k zamrznutí vody. Spotřebič neinstalujte v prostředí, kde by teplota mohla klesnout pod bod mrazu.
- Spotřebič se při činnosti zahřívá a vyzařuje teplo do okolí. Při umístění spotřebiče na pracovní plochu dbejte na to, aby mezi plochami spotřebiče, bočními stěnami a zadní částí zůstal volný prostor alespoň 3 cm a nad kávovarem alespoň 15 cm.
- Případné pronikání vody do přístroje by jej mohlo poškodit. Neumísťujte spotřebič v blízkosti vodních kohoutků nebo dřezů.
- Přívodní elektrický kabel umístěte tak, aby se nepoškodil o ostré hrany, a aby se nedotýkal horkých povrchů (např. elektrické plotýnky).

### Připojení spotřebiče



**Pozor!**

Ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku na zadní straně spotřebiče.

Spotřebič zapojte pouze do správně instalované a uzemněné elektrické zásuvky s minimálním příkonem 10A.

V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, je třeba nahradit zástrčku za odpovídající typ; tato výměna musí být provedena pouze kvalifikovaným odborníkem.


### První uvedení spotřebiče do chodu



**Poznámka:**

- U spotřebiče byla výrobcem provedena kontrola s použitím kávy, je proto naprosto normální, jestliže v mlýnku naleznete stopy kávy. Výrobce však zaručuje, že tento spotřebič je nový.
- Doporučujeme vám co nejdříve provést nastavení tvrdosti vody podle postupu popsaneho v odstavci "Programování tvrdosti vody" (str.146).

Postupujte v souladu s uvedenými pokyny:

1. Vyjměte nádržku na vodu, naplňte ji čerstvou vodou až po rysku MAX (obr. 1A), poté ji vložte zpět na místo (obr. 1B).
2. Umístěte pod napěňovač nádobku s minimálním objemem 100 ml (obr. 2).
3. Zasuňte konektor napájecího kabelu do příslušného místa na zadní straně přístroje a zapojte přístroj do elektrické sítě (obr. 3), ujistěte se, že hlavní vypínač, nacházející se na zadní straně přístroje, je stisknutý (obr. 4).
4. Na ovládacím panelu bliká tlačítko  (obr. 9).
5. Otočte voličem páry do polohy "I" (obr. 6): přístroj vydá vodu z napěňovače a poté se vypne.
6. Uvedte regulační knoflík páry do polohy "0".

Nyní je kávovar připraven pro běžné používání.



**Poznámka:**

- Při prvním použití spotřebiče je třeba připravit 4-5 káv a 4-5 káv cappuccino, než spotřebič dosáhne požadovaného výsledku.

CS

## ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE




**Poznámka:**

- Před prvním zapnutím přístroje zkontrolujte, zda je hlavní vypínač nacházející se na zadní straně přístroje stisknutý (obr.2).
- Při každém zapnutí spotřebiče proběhne cyklus automatického předehřátí a vypláchnutí, který nelze přerušit. Příklad je připraven k použití teprve po provedení těchto cyklů.



**Nebezpečí opaření!**

Během oplachování vytéká z ústí vydávající kávy trocha horké vody, která je zachycována do odkapávací misky umístěné pod ním. Dávejte pozor, abyste nepřišli do styku s horkou vodou.

- Spotřebič zapněte stisknutím tlačítka  (obr. 7):

příslušná kontrolka bliká, dokud se přístroj rozehřívá a provádí automatické vypláchnutí (tímto způsobem se kromě ohřívání průtokem horké vody zahřejí také vnitřní okruhy spotřebiče).

Přístroj dosáhl požadované teploty, když se rozsvítí všechna tlačítka, což signalizuje, že je možné spustit jakoukoliv jeho funkci.

## VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE


Při každém vypnutí spotřebiče proběhne cyklus automatického vypláchnutí, který nelze přerušit.



### Nebezpečí opaření!

Během vyplachování vytéká z ústí vydávající kávy trochu horké vody.


Dávejte pozor, abyste nepřišli do styku s horkou vodou.

Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  (obr. 7). Přístroj provede cyklus vyplachování a pak se vypne (stand-by).



### Poznámka:

Pokud přístroj nebudete používat delší dobu, odpojte jej z elektrické sítě:

- Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  (obr. 7).
- Stiskněte hlavní vypínač (obr. 4).





### Pozor!

Nikdy hlavní vypínač nemačkejte, pokud je přístroj v provozu.


## SAMOVYPNUTÍ

Je možné nastavit samovypnutí tak, aby se přístroj vypnul po 15 nebo 30 minutách nebo po 1, 2 nebo 3 hodinách.

Pro opětovné naprogramování samovypnutí postupujte následovně:

1. U vypnutého přístroje, ale při zapnutém hlavním spínači stiskněte tlačítko  a podržte ho stisknuto až do rozsvícení kontrolky na ovládacím panelu.
2. Stiskněte tlačítko , dokud se nerozsvítí kontrolky odpovídající časovému intervalu, po jehož uplynutí se přístroj automaticky vypne:

15 minut **ECO**

30 minut **ECO** 

1 hodina **ECO**  

2 hodiny **ECO**   





3 hodiny **ECO**    

3. Stisknutím tlačítka  volbu potvrdíte; kontrolky zhasnou.

## ÚSPORA ENERGIE

Pomocí této funkce lze aktivovat nebo deaktivovat režim pro úsporu energie. Když je funkce aktivní, garantuje nižší spotřebu energie v souladu s platnými evropskými normami.

Režim úspory energie je aktivní, když svítí zelená kontrolka **ECO**.

1. U vypnutého přístroje, ale při zapnutém hlavním spínači stiskněte tlačítko  a podržte ho stisknuto až do rozsvícení kontrolky **ECO** (obr. 8).
2. Funkci deaktivujete opět stiskem tlačítka  : kontrolka **ECO** bliká.
3. Funkci reaktivujete opět stiskem tlačítka  : kontrolka **ECO** se rozsvítí.
4. Stisknutím tlačítka  volbu potvrdíte; kontrolka **ECO** zhasne.



### Poznámka:

V režimu úspory energie může trvat několik vteřin, než přístroj začne připravovat první kávu, neboť potřebuje více času na rozehřátí.

## ZMĚKČOVACÍ FILTR

Některé modely jsou vybaveny změkčovacími filtry: pokud jím váš model není vybaven, doporučujeme vám ho zakoupit u autorizovaných asistenčních středisek De'Longhi.



### Pozor:

- Skladujte v chladném a suchém místě a nevystavujte slunci.
- Po otevření obalu filtr ihned použijte.
- Vyjměte filtr před odvápněním přístroje.

Pro správné použití filtru dodržujte níže uvedené pokyny.

### Instalace filtru

1. Vyjměte filtr z obalu.
2. Otáčejte kurzorem datumovky, až dokud se nezobrazí příští 2 měsíce použití (obr. 9).



### Poznámka:

při běžném používání spotřebiče je trvanlivost filtru dva měsíce; jakmile zůstane přístroj nepoužívaný s instalovaným filtrem, jeho trvanlivost je maximálně 3 měsíce.

3. Pro aktivaci filtru nechte téct vodu z vodovodu do otvoru filtru, jak je znázorněno na obrázku, tak dlouho, dokud voda nevychází z bočních otvorů po dobu více než jednu minutu (obr. 10).
4. Vyjměte nádržku z přístroje a naplňte ji vodou (obr. 1A).
5. Vložte filtr do nádržky na vodu a zcela jej ponořte, přičemž jej nakloňte, čímž umožníte únik vzduchových bublin (obr. 11).

6. Vložte filtr do příslušného úložného místa a zatlačte až na doraz (obr. 12).
7. Uzavřete nádržku víkem (obr. 13), pak zasuňte nádržku do přístroje.
8. Umístěte pod napěňovač nádobku o minimálním objemu 100 ml.
9. Otočte knoflíkem páry do polohy I, čímž dosáhnete výdeje horké vody.
10. Nechejte přístroj vydávat horkou vodu po dobu několika sekund, dokud se proud vody neustálí, potom uveďte volič do polohy 0.

**i** *Poznámka:*

Může se stát, že jediný výdej horké vody nebude k instalaci filtru stačit, a během instalace se rozsvítí kontrolky:



V tomto případě zopakujte instalaci od bodu 9.

Nyní je filtr aktivován a je možné přistoupit k používání přístroje.

### Vynětí a výměna změkčovacího filtru

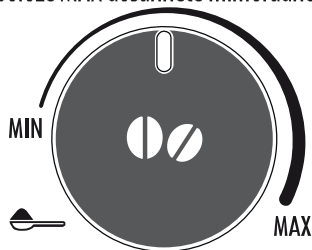
Po dvou měsících provozu (viz datumovka), nebo když přístroj nebyl používán víc než 3 týdny, je potřebné vyjmout filtr z nádržky a případně ho vyměnit za nový podle postupu popsaneho v předchozím odstavci.

## PŘÍPRAVA KÁVY

### Volba chuti kávy

Pomocí voliče chuti kávy (B10) nastavte požadovanou chuť: čím více voličem otočíte doprava a čím větší bude množství zrnkové kávy, kterou spotřebič namele, tím silnější bude chuť získané kávy.

S knoflíkem v poloze na MIN dosáhnete mimořádně slabé kávy; s knoflíkem v poloze MAX dosáhnete mimořádně silné kávy.



**i** *Poznámka:*

- Při prvním použití je nutno postupně pomalu zkoušet a připravit několik káv, abyste zjistili správnou polohu knoflíku.
- Dbejte na to, abyste neotočili knoflíkem příliš do polohy MAX, jinak existuje riziko, že bude káva vytékat příliš pomalu (po kapkách), především když požadujete dva šálky kávy najednou.

### Volba množství kávy v šálku

Přístroj je z výroby nastaven tak, aby automaticky vydával následující množství kávy:

- malá káva typu ristretto, pokud stisknete tlačítko (≈40ml);
- káva typu lungo, pokud stisknete tlačítko (≈120ml);
- dvě kávy typu ristretto, pokud stisknete tlačítko ;
- dvě kávy typu lungo, pokud stisknete tlačítko .

Přejete-li si změnit množství kávy (kterou spotřebič automaticky vydá do šálku), postupujte následujícím způsobem:

- stiskněte a podržte tlačítko, kterým chcete změnit množství kávy, dokud nezačnou blikat příslušné kontrolky odpovídající množství kávy (ristretto nebo lungo): přístroj začne vydávat kávu: poté tlačítko uvolněte;
- jakmile káva v šálku dosáhne požadované hladiny, stiskněte stejné tlačítko znovu, čímž uložíte nové množství do paměti.

Po stisku tohoto tlačítka si přístroj uloží nová nastavení do paměti.

**i** *Poznámka:*

Je možné naprogramovat pouze jedno množství: dvojitě se aktualizuje samostatně.

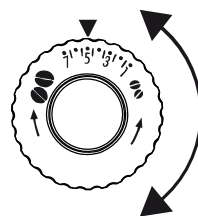
### Nastavení kávomlýnku

Kávomlýnek není třeba regulovat, alespoň ne zpočátku, protože už byl výrobcem nastaven tak, aby docházelo ke správnému výdeji kávy.

Pokud však po přípravě prvních káv je káva málo hustá nebo má málo pěny anebo dochází k pomalému vytékání kávy (po kapkách), je nutné provést úpravu pomocí knoflíku určeného k regulaci stupně hrubosti mletí (obr. 14).

**i** *Poznámka:*

Volič je možné otočit pouze tehdy, jestliže je kávomlýnek v provozu.



Pokud káva vytéká pomalu nebo nevytéká vůbec, otočte voličem o jeden stupeň.



Pro dosažení výdeje hustší kávy a zlepšení vzhledu pěny otočte voličem o jeden stupeň doleva (ne víc než o

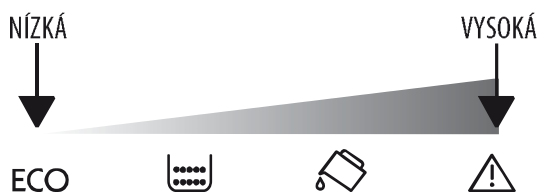
jeden stupeň, neboť káva by pak mohla vytékat po kapkách). Účinek této změny bude viditelný až po výdeji nejméně 2 po sobě následujících káv. Když po tomto nastavení nedosáhnete požadovaného výsledku, je nutno korekci zopakovat otočením knoflíku o jeden stupeň.

CS

## Nastavení teploty

Pokud si přejete změnit teplotu při přípravě kávy, postupujte následovně:



1. U vypnutého přístroje, ale při zapnutém hlavním spínači (obr. 3) stiskněte tlačítko  a podržte ho stisknuto až do rozsvícení kontrolky na ovládacím panelu.
2. Stiskněte tlačítko  dokud nezvolíte požadovanou teplotu:



3. Stisknutím tlačítka  volbu potvrdíte; kontrolky zhasnou.

## Doporučení pro dosažení teplejší kávy

Pro dosažení teplejší kávy se doporučuje:

- Provést výplach před výdejem stiskem tlačítka /  ,z dávkovače kávy poteče horká voda, která ohřívá vnitřní okruh přístroje a postará se o zvýšení teploty vydávané kávy.
- Šálky nahřejte horkou vodou (použití funkce horká voda).
- Nastavte vyšší teplotu kávy (viz odst. „Nastavení teploty“).

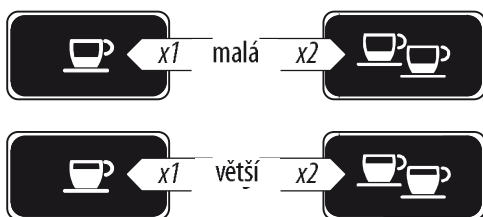
## Příprava kávy použitím zrnkové kávy



**Pozor!**

Nepoužívejte karamelizovaná ani kandovaná kávová zrnka, protože by se mohla na mlýnek přilepit a poškodit ho.

1. Nasypte zrnkovou kávu do příslušného zásobníku (obr. 15).
2. Pod ústí vydávče kávy umístěte:
  - 1 šálek, pokud chcete připravit 1 kávu (obr. 16);
  - 2 šálky, pokud chcete připravit 2 kávy (obr. 17).
3. Vydávč kávy snižte tak, aby byl co nejbliže k šálkům: dosáhnete tak lepší pěny (obr. 18).
4. Stiskněte tlačítko příslušné požadovanému výdeji:



5. Příprava se spustí a na ovládacím panelu zůstane svítit kontrolka odpovídající zvolenému tlačítku.

Po dokončení přípravy je přístroj připraven pro další použití.



**Poznámka:**

- Během přípravy kávy je možné operaci kdykoliv přerušit stisknutím kteréhokoliv podsvíceného tlačítka výdeje.
- Pokud si přejete zvýšit množství kávy v šálku, stačí po dokončení výdeje podržet (do tří vteřin) stisknuté jedno z tlačítek výdeje kávy.



**Poznámka:**

Pro získání teplejší kávy konzultujte odstavec **“Rady pro teplejší kávu”**.



**Pozor!**

- Pokud káva vytéká pouze po kapkách nebo s malým množstvím pěny anebo je příliš studená, prostudujte si pokyny uvedené v kapitole **“Řešení problémů”** (str. 148).
- Během použití se na ovládacím panelu mohou rozsvítit kontrolky, jejichž význam je uveden v odstavci **“Význam kontrolky”** (str. 147).

## Příprava kávy s použitím namleté kávy






**Pozor!**

- Nesypte nikdy zrnkovou kávu do násypky na mletou kávu, jinak by se přístroj mohl poškodit.
- Nikdy do spotřebiče nevsypávejte mletou kávu, když je přístroj vypnutý, abyste zamezili rozptýlení kávy uvnitř spotřebiče. Tímto způsobem by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
- Nesypte nikdy víc jak 1 zarovnanou odměrku, jinak by mohlo dojít ke znečištění přístroje nebo k ucpaní násypky.



**Poznámka:**

Pokud používáte mletou kávu, je možné připravit vždy jen jednu kávu.

1. Ujistěte se, že je přístroj zapnutý.
2. Otočte volič chuti kávy doleva až na doraz, do polohy  (obr. 19).
3. Ujistěte se, že násypka není ucpaná, pak nasypte jednu rovnou odměrku mleté kávy (obr. 20).
4. Umístěte jeden šálek pod ústí vydávče kávy.
5. Stiskněte požadované tlačítko výdeje 1 šálku (  nebo  ).
6. Bude zahájena příprava.

## **PŘÍPRAVA VĚTŠÍ KÁVY TYPU LONG**

Káva "LONG" se dá připravit jak pomocí zrnkové kávy, tak pomocí mleté kávy.

Řiďte se pokyny v předchozích odstavcích pro přípravu přístroje a stiskněte tlačítko **LONG**.

## **PŘÍPRAVA HORKÉHO MLÉKA (NENAPĚNĚNÉHO)**



*Nebezpečí opaření!*



Během přípravy dochází k úniku páry: pozor, abyste se neoparili.

1. Pro jedno cappuccino připravte kávu v jednom velkém šálku.
2. Pro každé kapučino, které si přejete připravit, naplňte nádobku, pokud možno vybavenou uchem, abyste se nepopálili, přibližně 100 gramy mléka. Při výběru velikosti nádobky mějte na paměti, že objem se dvakrát až třikrát zvětší.



*Poznámka:*

Pro dosažení hustší a bohatší pěny použijte zcela odtučněné mléko nebo polotučné mléko o teplotě, kterou má v chladničce (cca 5°C). Abyste se vyhnuli nedostatečně napěněnému mléku nebo mléku s obsahem velkých bublin, vždy vyčistěte napěňovač tak, jak je uvedeno v odstavci "Čištění napěňovače po použití".

3. Ujistěte se, že je objímka napěňovače v poloze směrem dolů ve funkci "CAPPUCCINO" (Obr. 21).
4. Stiskněte tlačítko : kontrolka s proměnlivou intenzitou (ztmavující) tlačítka udává, že se přístroj zahřívá.
5. Ponořte napěňovač do nádoby s mlékem.
6. Po několika vteřinách, když začne blikat kontrolka , je nutné otočit voličem do polohy I (obr. 6). Z napěňovače vyjde pára, která dodá kávě krémovou konzistenci a zvětší její objem.
7. Pro dosažení krémovitější pěny otáčejte nádobou pomalými pohyby zezdola směrem nahoru. (Doporučuje se nevydávat páru déle než 3 minuty po sobě).
8. Po dosažení požadované pěny přerušete výdej páry a uveďte volič páry do polohy 0.



*Nebezpečí opaření!*

Přerušete výdej páry před vyjmutím nádobky s napěněným mlékem, abyste zabránili opaření horkým mlékem.

9. Ke kávě přidejte předem připravené krémové mléko. Cappuccino je nyní připraveno: osladte jej podle chuti a chcete-li, posypte pěnu trochou práškového kakaa.

Pro výstup funkce páry stiskněte jakékoliv tlačítko.

## **Příprava horkého mléka (nenapěněného)**

Pro přípravu horkého nezapěněného mléka postupujte podle pokynů popsaných v předcházejícím odstavci, ujistěte se, že objímka napěňovače je umístěna směrem nahoru, do polohy "HOT MILK" (HORKÉ MLÉKO).

## **Vyčištění napěňovače po použití**

Po každém použití vyčistěte napěňovač; zabráníte tak usazování zbytků mléka a ucpání napěňovače.



*Nebezpečí opaření!*

Během čištění vyteče z napěňovače malé množství horké vody. Dávejte pozor, abyste nepřišli do styku s horkou vodou.

1. Otočením tlačítka páry do polohy I nechejte vytéct trochu vody. Poté uveďte tlačítko páry do polohy 0, čímž přerušíte vytékání horké vody.
2. Počkejte několik minut, dokud napěňovač nevychladne: stáhněte napěňovač směrem dolů a vytáhněte ho (obr. 22).
3. Přesuňte kroužek směrem nahoru (obr. 23).
4. Stáhněte trysku směrem dolů (obr. 24).
5. Zkontrolujte, zda otvory označené šipkou na obr. 25 nejsou ucpané. V případě potřeby tyto otvory vyčistěte pomocí špendlíku.
6. Vložte trysku zpět, přesuňte objímku směrem dolů a vložte napěňovač na trysku (obr. 26) jeho otočením a zatlačením směrem nahoru až do zacvaknutí.

## **PŘÍPRAVA HORKÉ VODY**



*Nebezpečí opaření!*

Nenechte přístroj bez dozoru, pokud vydává horkou vodu. Hubice dávkovače horké vody je během vypouštění horká, je proto třeba se jí dotýkat pouze na držadle.

1. Pod napěňovač vložte nádobu (co nejbližší, aby se zabránilo stříkání).
2. Otočte voličem páry do polohy I: Začne příprava.
3. Přípravu přerušete uvedením voliče páry do polohy 0.



*Poznámka:*

Pokud je aktivován režim „Úspora energie“, vyžádá si výdej horké vody několik sekund.

CS



## ČIŠTĚNÍ

### Čištění spotřebiče

Následující části přístroje je nutné pravidelně čistit:


- zásobník kávové sedliny (A14);
- odkapávací miska (A18) a vanička na kondenzát (A15);
- nádržka na vodu (A10);
- ústí výpusti kávy (A13);
- násypka na mletou kávu (A6);
- vnitřek přístroje přístupný po otevření dvířek spařovače (A11);
- spařovač (A12).



**Pozor!**

- Na čištění spotřebiče nepoužívejte ředidla nebo abrazivní čisticí přípravky a alkohol. U superautomatických přístrojů De'Longhi není nutné používat na čištění přístroje chemické přísady. Doporučený prostředek na odstraňování vodního kamene je na bázi přírodních složek a je zcela biologicky odbouratelný.
- Žádný komponent přístroje se nesmí mýt v myčce na nádobí.
- Na odstraňování vodního kamene nebo kávových usazenin nikdy nepoužívejte kovové předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání kovového nebo plastového povrchu.

### Čištění zásobníku na zbytky kávy

Když kontrolka  bliká, je nutné vyprázdnit a vyčistit zásobník na kávovou sedlinu. Dokud nedojde k vyčištění zásobníku na kávovou sedlinu, kontrolka bude stále blikat a přístroj nebude schopen kávu připravit.

Čištění (při zapnutém spotřebiči):

- Vytáhněte odkapávací misku (obr. 27), vyprázdněte ji a vyčistěte.
- Vyprázdněte a pečlivě vyčistěte zásobník na kávové sedliny, je třeba dbát na to, aby se odstranili všechny zbytky, které se mohly usadit na dně.
- Zkontrolujte také vaničku na kondenzát červené barvy a pokud je plná, vyprázdněte ji.



**Pozor!**

Při vyjmutí odkapávací misky je vždy **nutné** vyprázdnit zásobník kávové sedliny, i když není zcela naplněn.

Pokud tento úkon neprovedete, může se stát, že při přípravě dalších káv se nádobka na sedlinu naplní víc, než se očekává, a přístroj se ucpe zbytky použité kávy.

### Čištění odkapávací misky a nádobky na kondenzát



**Pozor!**

Pokud není odkapávací miska pravidelně vyprazdňována, může dojít k přetečení vody a k jejímu proniknutí dovnitř spotřebiče nebo vedle něj. Kávovar, odkládací plocha nebo okolí by se tím mohlo poškodit.

Odkapávací miska je vybavena indikátorem hladiny vody, přičemž hladinu označuje červený plovák, který plave na hladině vody v odkapávací misce. (obr. 28). Odkapávací misku vyprázdněte dříve, než z ní bude vyčnívat červený indikátor a vyčistěte ji.

Při vyjmutí odkapávací misky postupujte následovně:

1. Vytáhněte odkapávací misku a zásobník kávové sedliny (obr. 27).
2. Vyprázdněte odkapávací misku a zásobník kávové sedliny a umyjte je.
3. Zkontrolujte vaničku na zachytávání kondenzace a v případě, že je plná, vyprázdněte ji.
4. Vložte odkapávací misku včetně zásobníku kávové sedliny.

### Čištění vnitřních částí spotřebiče



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Před jakýmkoliv čištěním vnitřních částí spotřebiče musí být spotřebič vypnutý (viz „Vypnutí“) a odpojený od elektrické sítě. Přístroj nikdy neponořujte do vody.

1. Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) zkontrolujte, zda vnitřní prostor přístroje (přístupný po vyjmutí odkapávací misky) není znečištěný. V případě potřeby odstraňte usazeniny kávy pomocí houby.
2. Všechny zbytky vysejte vysavačem (obr. 29).

### Čištění nádržky na vodu

Pravidelně (přibližně jednou měsíčně) vyčistěte nádržku na vodu (A10) vlhkou utěrkou s malým množstvím jemného mycího prostředku.

### Čištění ústí vydávající kávy

1. Pravidelně čistěte ústí vydávající kávy pomocí houbičky nebo hadříku (obr. 30A).
2. Zkontrolujte, zda nejsou otvory vydávající kávy ucpané. Podle potřeby odstraňte kávové usazeniny pomocí párátka (obr. 30B).

### Čištění násypky pro sypání předemleté kávy

Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) zkontrolujte, zda není ucpaná násypka pro sypání předemleté kávy. V případě potřeby kávové usazeniny odstraňte.

### Čištění spařovače

Spařovač (A12) je nutno vyčistit alespoň jednou za měsíc.



**Pozor!**

Spařovač nelze vyjmout, když je kávovar zapnutý.

1. Ujistěte se, že byl přístroj správně vypnutý (viz "Vypnutí přístroje", str. 10).
2. Vytáhněte nádržku na vodu.
3. Otevřete dvířka spařovače (obr. 31), který se nachází na pravém boku.
4. Dvě červená uvolňovací tlačítka zatlačte směrem dovnitř a současně vyjměte spařovač (obr. 32).



**Pozor!**

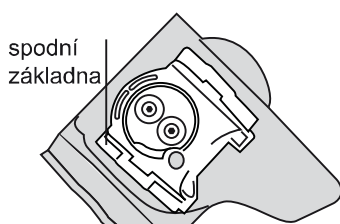
Vyčistěte spařovač bez použití saponátů, které by jej mohly poškodit.

5. Spařovač ponořte přibližně na 5 minut do vody a potom opláchněte pod tekoucí vodou.
6. Vyčistěte případné zbytky kávy na podložce spařovače.
7. Po vyčištění zasunout spařovač na své místo; pak stisknout nápis PUSH až pokud není uslyšet zvuk zaháknutí.



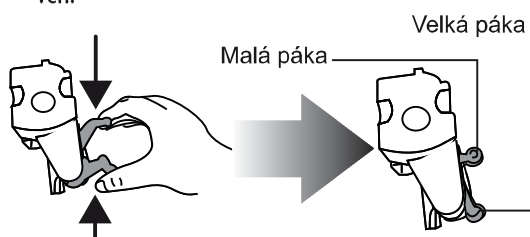
**Poznámka:**

Pokud je obtížné zasunout spařovač nazpět, je třeba ho nastavit

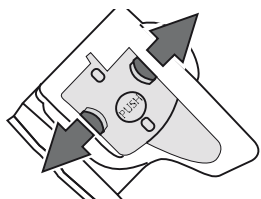


(před jeho zasunutím) na správný rozměr stlačením pák tak, jak je znázorněno na obrázku.

8. Po zasunutí zkontrolujte, jestli se červená tlačítka vysunula ven.



9. Zavřete dvířka spařovače.
10. Zasuňte nádržku na vodu zpět.



## ODVÁPŇENÍ

Jestliže na ovládacím panelu bliká kontrolka / , přístroj odvápněte.



**Pozor!**

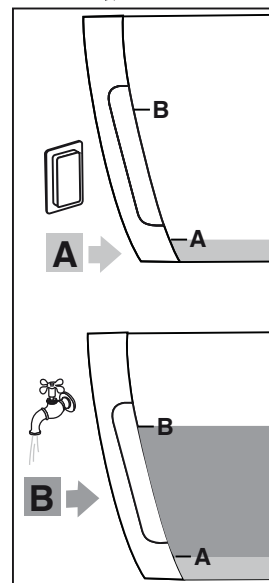
Přípravek na odvápnování obsahuje kyseliny, které mohou způsobit podráždění pokožky a očí. Je naprosto nezbytné dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce, které jsou uvedeny na obalu přípravku a upozornění týkající se postupu v případě zasažení pokožky a očí.



**Poznámka:**

Používejte výhradně odvápnovací prostředek De'Longhi. Nepoužívejte odvápnovací prostředky na bázi sulfonamidů nebo octa, v opačném případě ztrácíte nárok na záruku. Záruka se stává neplatnou, pokud se odvápnování neprovádí pravidelně.

1. Spotřebič zapněte a počkejte, dokud není připraven k použití.
2. Vyprázdňte nádržku na vodu (A12) a vyjměte změkčovací filtr (pokud je přítomen).
3. Nalijte do nádržky na vodu odvápnovač až po hladinu **A** (odpovídá balení 100 ml) vyznačenou na zadní straně nádržky; potom přidejte vodu (1l) až po značku **B**. Pod napěňovač položte prázdnou nádobku s minimálním objemem alespoň 1,5 l.
4. Počkejte, dokud nebudou kontrolky výdeje kávy svítit nepřerušovaně.





**Pozor! Nebezpečí opaření!**




Z napěňovače bude vytékat voda obsahující kyseliny. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou.

5. Stiskněte tlačítka / a podržte ho alespoň 5 sekund; tím potvrdíte nalití roztoku a spustíte odvápnění. Kontrolka tlačítka zůstane svítit, tím upozorňuje na spuštění odvápnovacího programu a kontrolka bliká, čímž vyzývá k otočení voličem páry do polohy I.
6. Otočte voličem páry doleva, do polohy "I": odvápnovací roztok začne vytékat z kávovaru a začne plnit pod ním stojící nádobu. Odvápnovací program provede automaticky řadu

proplachů s cílem odstranit vodní kámen. Je běžné, že mezi dvěma proplachy uplyne několik minut, během kterých je přístroj nečinný.

Po přibližně 30 minutách je nádržka na vodu prázdná a bliká kontrolka  a tlačítko ; otočte voličem páry směrem doprava až na doraz do polohy 0.

Nyní je přístroj připraven k procesu proplachování čistou vodou.

7. Vyprázdněte nádobu, kterou jste používali k zachycení odvápnovacího roztoku a vložte ji prázdnou zpět pod napěňovač.
8. Vyjměte nádržku na vodu, vylijte ji, opláchněte pod tekoucí vodou, naplňte čerstvou vodou a poté ji vložte zpět na původní místo: kontrolka  bliká.
9. Otočte voličem páry doleva, do polohy "1" (obr. 6). Z napěňovače vytéká horká voda.
10. Když je nádržka zcela prázdná, bliká kontrolka .
11. Uvedte volič do výchozí polohy 0: zhasne kontrolka .

Doplňte vodu do nádržky a spotřebič je připraven k použití.

## **NAPROGRAMOVÁNÍ TVRDOSTI VODY**



Odvápnění je nutné po určité době používání, která závisí na nastavené tvrdosti vody v domácnosti.

Spotřebič byl z výroby nastaven na úroveň tvrdosti vody 4. Podle přání je možné spotřebič naprogramovat v závislosti na skutečné tvrdosti vody v různých oblastech, a tím snížit četost odvápnování.



### **Měření tvrdosti vody**

1. Vyjměte z obalu reakční proužek "TOTAL HARDNESS TEST", který je součástí této příručky.
2. Přibližně na jednu vteřinu ponořte celý proužek do sklenice s vodou.
3. Vytáhněte proužek z vody a lehce jím oklepejte. Přibližně po jedné minutě se objeví 1, 2, 3 nebo 4 čtverečky červené barvy, v závislosti na tvrdosti vody, přičemž každý čtvereček odpovídá 1 stupni úrovně tvrdosti.






Úroveň 1  

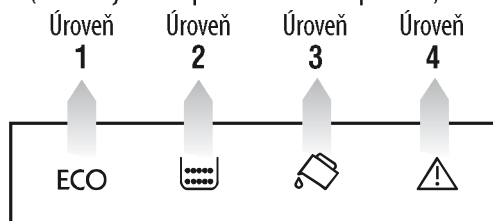
Úroveň 2  

Úroveň 3  

Úroveň 4  


### **Nastavení tvrdosti vody**

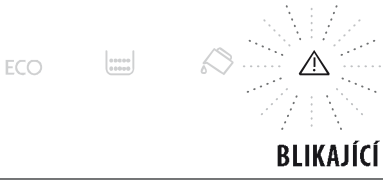

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý (ale připojený k elektrické síti a hlavní spínač je v poloze I).
2. Stiskněte tlačítko  a podržte jej stisknuto po dobu nejméně 6 vteřin: kontrolky ECO    se současně rozsvítí.
3. Stiskem tlačítka  nastavíte skutečnou tvrdost vody (úroveň zjištěnou pomocí reakčního proužku).



4. Stisknutím tlačítka  volbu potvrdíte. Takto bude spotřebič naprogramován na novou úroveň tvrdosti vody.

## VÝZNAM SVĚTELNÝCH KONTROLEK



ZOBRAZENÁ KONTROLKA	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
 <p><b>BLIKAJÍCÍ</b></p>	Není dost vody v nádržce.	Nádržku naplňte vodou a správně ji zasuňte úplným zatlačením, až uslyšíte zvuk zaklapnutí.
	Nádržka není správně vložena.	Vložte správně nádržku a zasuňte ji až na doraz.
 <p><b>BLIKAJÍCÍ</b></p>	Zásobník na kávové (A14) sedliny je plný.	Vyprázdněte zásobník na kávovou sedlinu, odkapávací misku, vyčistěte je a znovu vložte. Důležité: Při vyjímání odkapávací misky je vždy nutné vyprázdnit zásobník kávové sedliny, i když není zcela plný. Pokud tento úkon neprovedete, může se stát, že při přípravě dalších káv se zásobník na sedlinu naplní víc, než se očekává, a přístroj se ucpe zbytky použité kávy.
	Po čištění nebyl vložen zásobník na sedlinu.	Vytáhněte odkapávací misku a vyčistěte zásobník sedliny.
 <p><b>BLIKAJÍCÍ</b></p>	Namletí je příliš jemné a káva tedy vytéká pomalu nebo vůbec.	Zopakujte přípravu kávy a otočte voličem regulace mletí (obr. 14) o jeden stupeň směrem k číslu 7; kávomlýnek musí být v provozu. Pokud je po přípravě nejméně 2 káv příprava stále příliš pomalá, zopakujte úpravu otočením regulačního knoflíku o další stupeň (viz nastavení kávomlýnku na str. 141). Pokud problém přetrvává, otočte voličem páry do polohy I a nechejte z napěňovače vytékat vodu.
 <p><b>BLIKAJÍCÍ</b></p>	Byla zvolena funkce „mletá káva“, ale nebyla nasypána mletá káva do násypky.	Nasypte mletou kávu do násypky nebo zrušte funkci mleté kávy.
 <p><b>ČERVENÁ A BÍLÁ BLIKAJÍ STRÍDAVĚ</b></p>	Udává, že je nezbytné přístroj odvápnit.	Je nutné provést co nejdříve program odvápnění popsaný v kap. „Odvápnění“.
 <p><b>BLIKAJÍCÍ</b></p>	Bylo použito příliš kávy.	Zvolte slabší chuť nebo snižte množství pomleté kávy a potom znovu aktivujte přípravu kávy.
 <p><b>BLIKAJÍCÍ</b></p>	Zrnková káva došla.	Naplňte nádrž na zrnkovou kávu.
	Násypka na předemletou kávu se ucplala.	Vyprázdněte násypku nožem, jak je popsáno v odst. "Čištění násypky pro nasypání mleté kávy".

ZOBRAZENÁ KONTROLKA	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
 <p><b>BLIKAJÍCÍ</b></p>	Po čištění nebyl vložen spařovač.	Spařovač zasuňte podle pokynů v odstavci "Čištění spařovače".
	Vnitřek přístroje je velmi znečištěn.	Spotřebič pečlivě vyčistěte tak, jak je popsáno v odst. "Čištění a údržba". Pokud se po vyčištění na spotřebiči stále zobrazuje výstražná zpráva, obraťte se na asistenční službu.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Níže jsou uvedeny některé poruchy funkce.

Pokud problém nebude možné odstranit popsáním způsobem, obraťte se na asistenční středisko.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Káva není horká.	Šálky nebyly přehřáté.	Nahřejte šálky vypláchnutím horkou vodou (Poznámka: je možné použít funkci horké vody) nebo výplachu.
	Spařovač se ochladil, protože od přípravy poslední kávy uplynuly 2-3 minuty.	Před přípravou kávy nahřejte spařovač stisknutím tlačítka oplachu  /  .
Káva je málo objemná a má málo pěny.	Káva je namleta příliš nahrubo.	Otočte regulačním knoflíkem mletí o jeden stupeň doleva, přičemž kávomlýnek musí být v provozu (obr. 14). Otočte knoflíkem vždy o jeden stupeň, dokud nedosáhnete kávy požadované kvality. Efekt je viditelný pouze po 2 výdejích kávy (viz odstavec "regulace mlýnku na kávu", str. 141).
	Káva není vhodná.	Používejte kávu určenou pro použití v kávovarech na espresso.
Káva vytéká příliš pomalu nebo kape.	Káva je namleta příliš jemně.	Otočte regulačním knoflíkem mletí o jeden stupeň doprava, přičemž kávomlýnek musí být v provozu (obr. 14). Otočte knoflíkem vždy o jeden stupeň, dokud nedosáhnete kávy požadované kvality. Efekt je viditelný pouze po 2 výdejích kávy (viz odstavec "regulace mlýnku na kávu", str. 141).
Káva nevytéká z jedné nebo z obou ústí na výpusti.	Otvory v ústích jsou ucpané.	Vyčistěte ústí pomocí párátko.
Napěněné mléko obsahuje velké bubliny.	Mléko není dostatečně studené nebo není polotučné.	Pokud je to možné, použijte odtučněné nebo polotučné mléko o teplotě z chladničky (cca 5°C). Pokud výsledek není podle přání, zkuste změnit značku mléka.
Mléko není napěněné.	Napěňovač je znečištěný.	Provedte čištění tak, jak je uvedeno v odstavci "Čištění napěňovače po použití" (str. 13).
Při použití se přeruší výdej páry.	Bezpečnostní zařízení přeruší přípravu páry po 3 minutách.	Počkejte a poté reaktivujte funkci páry.
Přístroj se nezapíná.	Zástrčka není zasunuta do zásuvky.	Zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Není zapnutý hlavní spínač (A8).	Zatlačte hlavní spínač do polohy I (obr. 4).